

Zeitschrift: Der Traktor und die Landmaschine : schweizerische landtechnische Zeitschrift

Herausgeber: Schweizerischer Verband für Landtechnik

Band: 19 (1957)

Heft: 7

Rubrik: Gedanken zur Verkehrssicherheitsaktion

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 06.02.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Gedanken zur Verkehrssicherheitsaktion

«z'Leid» ist ein schlechtes Prinzip !

Die «z'Leidläbäri» scheint — wie sich schon aus der Gerichtsberichterstattung ergibt — im Leben der Menschen immer noch eine ziemlich wichtige Rolle zu spielen. Hier offenbart sie sich in der üblichen Nachrede, dort im absichtlich lauten Zuschlagen von Türen zur Nachtzeit, an einem andern Orte wiederum in Schikanen gegenüber einem Mitarbeiter oder aber, um einen nicht minder häufigen Fall zu nennen, im Velofahren zu zweit, vielleicht sogar zu dritt nebeneinander. Oft haben wir es dabei allerdings eher mit Gedankenlosigkeit als mit «z'Leidläbäri» zu tun. Oder ist es etwa nicht gedankenlos, wenn man die Fahrbahn bei unseren engen Strassenverhältnissen kurzerhand mit zwei Velos oder mit einem landwirtschaftlichen Gefährt nach allen Regeln der Kunst blockiert.

Für den schnelleren Verkehr, nämlich die Automobilisten und Motorradfahrer, gibt es in solchen Fällen nur zwei Möglichkeiten. Entweder schieben sie sich im ersten Gang, also fast im Schrittempo, hinter dem Verkehrshindernis her, und das kann sicher nie-

mand verlangen. Oder aber sie überholen gezwungenermassen und geraten hierdurch vollends auf die linke Strassenseite.

Bei etwas gutem Willen ist es bestimmt möglich, am rechten Strassenrand zu fahren, auf die andern Strassenbenutzer Rücksicht zu nehmen und gelegentlich ein deutliches Zeichen zum Vorfahren zu geben.

Leider gibt es auch unter Velofahrern, Fuhrleuten und Traktorführern immer wieder Leute, die den bestehenden Vorschriften «grad z'Leid» zuwiderhandeln. So freuen sie sich etwa darüber, wenn ein von hinten kommendes Auto wegen Gegenverkehrs nicht überholen kann und seine Fahrgeschwindigkeit auf Schrittempo herunterdrosseln muss ! Z'Leid ! Dieses häufige «z'Leidläbä» ist ein wahrhaft schlechtes Prinzip — im Strassenverkehr wie anderswo. Wir bilden doch in Wirklichkeit alle eine Gemeinschaft, innerhalb welcher vor allem die gegenseitige Rücksichtnahme vorherrschend sein sollte. Rücksichtnahme offenbart sich aber gerade in der Art des Ueberholens und des sich Ueberholens !

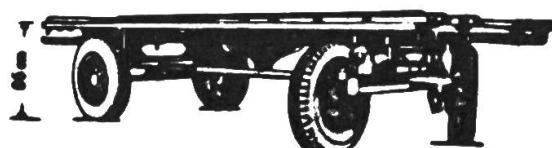
J. M.



TRAKTOREN - ERSATZTEILE · FORD + FORDSON

prompt ab Lager

W. MERZ AG. FRAUENFELD Tel. 054 / 718 89



Anhänger und
Pneuwagen

Verlangen Sie Prospekt Nr. 15

Hans Neuhaus Traktoren-, Pneuwagen- u. Anhängerfabrik, BEINWIL (Freiamt), T 057/821 77

PEROL

Schmiermittel

erhöhen die Lebensdauer Ihres Traktors
Tschupp & Cie. A.G., Ballwil/Luzern

Sehr sparsam
im Gebrauch !

Bestellung

für Rückstrahler und Richtungsanzeiger

Bestell-Nr.	Bezeichnung	Anzahl	Einzelpreis	Betrag
1 Rote, dreieckige Rückstrahler (20 x 20 x 20 cm):				
a) ohne Scharnier mit Befestigungslöchern	2.—	.....
d) mit 35 cm Verlängerungsstange und Leder	2.80	.....
e) mit 30 cm Verlängerung und Haken	2.60	.....
g) mit Lederriemchen	2.40	.....
h) mit Lederriemchen und Aufdruck «Waadt-Unfall»	1.80	.....
2 Rote, dreieckige Rückstrahler (15 x 15 x 15 cm):	1.20	.....
3 Rote, viereckige Rückstrahler (20 x 12 cm):				
a) mit Befestigungslöchern	2.40	.....
b) mit 50 cm langer Kette und Karabinerhaken	3.—	.....
c) mit Vorrichtung zum Befestigen an Motormähern	4.50	.....
5 Viereckige, weisse Scotchlite-Platten (20 x 12) cm):				
a) (ohne Scharnier) mit Befestigungslöchern	2.20	.....
b) mit 25 cm Verlängerungsstange und Leder	2.60	.....
16 Richtungsanzeiger				
a) viereckiger Richtungsanzeiger mit 1 m-Stab	4.50	.....
b) viereckiger Richtungsanzeiger ohne Stab	4.—	.....

Postfach

Brugg Aarg.

**Sekretariat des
Schweiz. Traktorverbandes**

An das

Als Brief
frankieren

Absender (gefl. genaue Postadresse angeben):

.....
.....
.....
.....
.....